

Notice of Change 變更通知書

Dear Valued Customer 親愛的客戶,

With effect from 1 June 2017, the Client's Master Agreement by which you have agreed to be bound, shall be revised. Please kindly peruse the revised changes carefully as set out below (the "**revised changes of the Client's Master Agreement**"). 自二零一七年六月一日起，閣下在開戶時已經細閱、明白及同意的客戶帳戶主協議將會作出修訂，請閣下細閱以下所列出之變更（「客戶帳戶主協議的修訂」）。

New clauses are inserted as Clause 22 on page 24 of the Client's Master Agreement with the following wordings respectively, as from the date of this notice 客戶協議書將會加入新的條款，為第 24 頁的 22 條項，並自本變更通知書之日起將為如下:-

22. Product Recommendation and Own Judgment 產品建議及獨立判斷

22.1. *If CLC FUTURES solicit the sale of or recommend any financial product to the Client, the financial product must be reasonably suitable for the Client having regard to the Client's financial situation, investment experience and investment objectives. No other provision of this Agreement or any other document CLC FUTURES may ask the Client to sign and no statement CLC FUTURES may ask the Client to make derogates from this clause. For clarity, the term "Financial product" in this clause means any securities, futures contracts or leveraged foreign exchange contracts as defined under the SFO. Regarding "leveraged foreign exchange contracts", it is only applicable to those traded by persons licensed for Type 3 regulated activity.*

假如創僑期貨向客戶招攬銷售或建議任何金融產品，該金融產品必須是創僑期貨經考慮客戶的財政狀況、投資經驗及投資目標後而認為合理地適合客戶的。本協議的其他條文或任何其他創僑期貨可能要求客戶簽署的文件及創僑期貨可能要求客戶作出的聲明概不會減損本條款的效力。為了清楚起見，本條款中的「金融產品」一詞指《證券及期貨條例》所界定的任何證券、期貨合約或槓桿式外匯交易合約。就「槓桿式外匯交易合約」而言，其只適用於由獲得發牌經營第 3 類受規管活動的人所買賣的該等槓桿式外匯交易合約。

22.2. *The Client shall make his own independent judgment and decision with respect to each Instruction. Without prejudice to the above clause, CLC FUTURES shall be under no liability whatsoever in respect of any information or comment given by any of its officers (including directors), employees or agents irrespective of whether or not such information or comment is given at the Client's request.*

客戶須按其獨立判斷及決定作出各個指示。在不影響上述條款的情況下，創僑期貨不會就創僑期貨任何行政人員（包括董事）、僱員或代理所提供之任何資料或論述承擔任何責任，不論該等資料或建議是否由客戶所要求下作出。

Copy of the Client Agreement 客戶協議書副本

You may visit our office or visit our website at <http://www.clchk.com> to obtain a copy of the Client's Master Agreement as from the date of this notice. 閣下可以到訪我們的辦公室或瀏覽創僑期貨有限公司的網站 <http://www.clchk.com> 以在本變更通知書之日起取得客戶帳戶主協議的副本。

For enquiry, please call our Customer Service Hotline at (852) 3153 1128. If there are any discrepancies between the English and Chinese versions, the English version shall prevail. 如有查詢，請致電我們的客戶服務熱線 (852) 3153 1128。如中英文版本有差異，應以英文版本為準。

Yours faithfully,

CLC Futures Limited 創僑期貨有限公司

25/05/2017 二零一七年五月二十五日